



逾期水费账单政策

托伦斯市

TorranceCA@myutilitydirect.com

855-354-5623

生效日期：2022 年 1 月 1 日

目的

本政策描述了市府处理逾期账单的程序，其中包括通知、收取滞纳金、断水、恢复供水、替代付款安排和特殊情况（针对低收入居民和有医疗用水需求的居民）。

2020 年 4 月，州长纽森签署了一项行政命令，限制对住家和小企业断水，以应对 COVID-19 大流行的疫情。此项命令已于 2021 年 9 月到期。在过去两年，托伦斯市政水务并没有因为未付款的情况而中断供水服务，但是，我们现在要恢复以前的做法，对逾期超过 30 天的用户帐户收取滞纳金，并对欠费超过 60 天的用户帐户中断供水服务。

通知

市府将通过邮寄通知、门上便签和/或电话向用户提供拖欠款项和即将停止供水的通知。市府将在中断供水的 10 个工作日之前，作出合理的善意努力，以通过邮件、电话或现场通知的方式告知用户即将断水。水费账单超过四十五 (45) 天逾期未缴的用户将收到断水通知或门上便签通知。

滞纳金

如未在帐单所示日期之前收讫支付，用户将需支付占未付款项百分之三 (3%) 的滞纳金。

断水

欠缴水费超过六十 (60) 天的用户可能遭遇断水，且在恢复服务之前，用户将需要支付恢复供水的费用。为防止断水，用户必须在预定的断水日期之前至少一 (1) 个工作日缴清全部款项。用户可能有资格通过付款安排防止断水。

如存在以下全部情况，住宅用户可申请免于断水：

- 医嘱表明断水可能会给用户带来严重的健康风险。
- 用户必须愿意订立付款安排。

恢复供水和恢复供水的费用

用户可以通过支付逾期金额（包括滞纳金和恢复供水的费用）的方式来恢复对他们的供水服务。用户也可以通过制定替代付款安排的方式恢复对他们的供水服务。如您为断供的服务邮寄了付款，在您的付款被收到及到账之前，供水服务将不会恢复。

- 预定在当日或工作时间之后或次日恢复供水将收取 49.00 美元的费用。

替代付款安排

无法在正常支付周期内支付水费的任何用户都可以申请付款安排以防供水中断。

针对当前没有现行的付款安排，或对协议条款未得到满足并在随后终止的同笔逾期费用没有先行设定付款安排的任意用户，市府可批准包括但不限于此政策中所述的替代付款计划、延期付款和最低付款在内的付款安排。

制定付款安排的要求：

- 申请必须在预定的断水日期前至少一个工作日提出。
- 用户可以设立一个付款金额并且在同时期只可有一次有效的付款安排。
- 用户必须通过电话口头同意，或通过书面的方式同意遵守付款协议的条款，以及遵守他们的付款安排条款并及时支付往后每个账单周期产生的费用。

- 付款安排不得长于十二 (12) 个月。
- **错过付款将会导致您的付款安排失效，未付清的全部余额将立刻到期应付以防断水。**

付款安排对用户的要求：

- 在向现有的付款安排支付欠款期间，用户不得针对任何随后的未付费用申请额外的付款安排计划。

到期日的延期：

- 用户可以申请到期日的延期，前提是申请必须在预定的断水日期之前至少一 (1) 个工作日作出，并且用户没有已经订立的付款安排。

订立并遵守付款安排的用户不会被视为拖欠款项。未能遵守付款安排的条款将导致用户被视为拖欠款项。欠费 60 天的用户将遭到断水，并且任何新的欠费余额将无法适用额外的安排或延期，用户在缴清欠费余额之前，将不会获批任何未来的替代付款安排。

低收入（仅限住宅用户）

加入费率援助计划的用户有资格享受特殊条款。

要符合费率援助计划的资格，家庭必须满足以下标准：

- 上一个日历年的家庭总收入不超过 32,200 美元，并且
- 至少年满 62 岁或终身残疾
- 完成针对低收入长者或低收入终身残疾的公用设施税 (UUT) 豁免申请。
- 用户每隔两年需要重新提交一次申请。

特殊条款：

- 满足资格的用户不用支付水费的公用设施税。
- 用户有资格以折扣价支付水费、排污费和垃圾收费。

医疗豁免

用户如可提供来自初级保健提供者的书面证明，表明中断供水服务会给用户带来生命威胁，或导致供水服务提供场所的住户遭遇严重的健康和安全隐患，即可表明自己有医疗用水需求。

房东/租客关系

如果您租赁的房产有业主名下的个人水表，而帐户上有欠付金额，租客有权成为用户。

- 为免除逾期未付的金额，租客应提供租约/租赁协议的副本、租金收据或表明他/她正在租赁房产的政府文件作为证明。
- 如水费没有单独列明，选择成为用户的租客可以从定期付款（例如给业主缴付的租金）中扣除水费。

上诉程序

如对水费的月账单有异议，用户可以在账单日期的十五 (15) 天内提交水费账单的抗议表格。市府应审阅上诉，并按需进行调查。所有决定都由听证官或指定人员作出。在上诉未决期间，供水服务不得中断。